
PAULINE BOUDRY / RENATE LORENZ

ALWAYS NIGHT

EXHIBITION LA GRANGE 31.08-30.11.25

As part of the second edition of the Biennale Son, the Grange of the Ferme-Asile is hosting the *ALWAYS NIGHT* exhibition by artists Pauline Boudry and Renate Lorenz.

For the film installation *All The Things She Said*, the artists invited anti-war activist Chelsea Manning as a performer. Manning, a long-time inspiration for the artists, became widely known after publishing material on U.S. war atrocities in Iraq through WikiLeaks. Following her conviction, she spent seven years in prison before Barack Obama commuted her sentence in 2017.

In *All The Things She Said*, we see Manning playing a DJ set in an empty club in Berlin, SchwuZ. The sound is recorded with multiple microphones, highlighting the importance of each sonic perspective in the collective experience of playing music, listening, dancing, and celebrating. The vast space of SchwuZ resonates, allowing its history as Germany's oldest queer and trans club to become part of the sound. In *All The Things She Said*, sound arrives with a potential for queerness – a force for shaping togetherness in the face of war and repression.

This project is co-produced by the Ferme-Asile and supported by the Biennale Son, Pro Helvetia, the Canton de Vaud and the Ernst und Olga Gubler-Hablützel Stiftung.

Always Night

Two-channel video installation, 22 min, 2025

Performance : Chelsea Manning

Director of photography: Bernadette Paassen. Assistant dp: Svea Immel. Sound: Johanna Wiener. Grip: Camilo Sottolichio. Make-up: Nuria de Lario. Production: Wibke Tiarks. Sound design: Rashad Becker. Color grading: Waveline.

PAULINE BOUDRY / RENATE LORENZ

Based in Berlin, Pauline Boudry and Renate Lorenz have been working together in Berlin since 2007. They produce installations that choreograph the tension between visibility and opacity. Their films capture performances in front of the camera, often starting with a song, a picture, a film or a score from the near past. They upset normative historical narratives and conventions of spectatorship, as figures and actions across time are staged, layered and re-imagined.

Their performers are choreographers, artists and musicians, with whom they are having a long-term conversation about the conditions of performance, the violent history of visibility, the pathologization of bodies, but also about companionship, glamour and resistance.

Their sculptures and objects often evoke the potential of performance, using materials that refer to props, stages, costumes, microphones, wigs or dance floors.

They have recently presented their work at the MUAC Mexico, 35th São Paulo Art Biennial, the Crystal Palace / Reina Sofia Museum in Madrid, the Mediacity Biennial in Seoul, the Whitechapel Gallery in London, the Hammer Museum in Los Angeles, the Centre Pompidou in Paris, the Seoul Museum of Art, the Van Abbe Museum in Eindhoven, the New Museum in New York, the Julia Stoschek Collection in Berlin, and the 58th Swiss Pavilion at the Venice Biennale.



AROUND THE EXHIBITION

GUIDED TOUR

SATURDAY 30.08.2025 14H00

With the artist Pauline Boudry.

FLASH TOUR

TUESDAY 28.10.2025 12H30

With Anne Jean-Richard Largey, director and curator of the exhibition.

NUIT DES MUSÉES

SATURDAY 08.11.2025 12H00-22H00

LET'S MIX, DJing workshop with the dancer and DJ Klaire-Alice Crettol at 14h for families, and at 16h for adults.

Registration required at info@ferme-asile.ch.

GUIDED TOUR of the exhibition at 18h.

All activities are free of charge.

QUEER, QUEERING

SUNDAY 30.11.2025 11H00

IN CONVERSATION, guided tour of the exhibition with Anne Jean-Richard Largey, director and curator and Maëlle Cornut, artist, researcher and teacher.

Finissage apéritif at 12h00.

The details of the events planned around the exhibition are available at www.ferme-asile.ch

THE FERME-ASILE TEAM

Artistic and administrative direction, curation : Anne Jean-Richard Largey

Curation and residencies : Fiona Morandini

Musical programming : Valéry Monnet

Cultural mediation : Gaëlle Abbet

Administration and scientific collaborator : Alan Coppey

Communication : Claire Z'Graggen

Accounting : Sandra Théodoloz

Technique and maintenance : Cédric Barberis

Intern: Léa Breitschmid

Invigilators : Maurice Eggel, Léane Fulde, Pauline Humbert, Chloé Jean-Richard, Sylvia Luyet, Lionel Mathis, Jessie Meillard, Zoé Schwyzer, Doman Shekani, Chloé Sonderegger, Éléonore Hagmann, Romane Fauchère, Jonas Pannatier, Luigi Glave, Clément Rothen.

Lighting and sound : Stagecrafters et Sven Gareis

Signage : Caméléon



SION
CAPITALE
SUISSE
DES ALPES

ΔΓΓ
Le Centre du Valais
encourage la culture
Der Kanton Wallis
fördert Kultur

GARTEN DU VALAIS
KANTON VALAIS
OFFICES DE TOURISME

LOTÉRIE
ROMANDE

canton de
vaud

Fondation
Ernst et Olga
Gubler-Hablützel

BOURGEOISIE
DE SION

RAIFFEISEN

Fondation
Ernst et Olga
Gubler-Hablützel

ZÜRICH

STAGECRAFTERS

EMPRIMERIE
SCHMID

pass
bienvenue
sion

AG
KULTUREL
KULTUR
GA

abobo



FERME-ASILE

CENTRE ARTISTIQUE ET CULTUREL
INFO@FERME-ASILE.CH
T +41 27 203 21 11

LA FERME
PROMENADE DES PÊCHEURS 10
1950 SION

LA GRENETTE
RUE DU GRAND-PONT 24
1950 SION